

REGARDS SUR MAY

BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES

PARUTION TRIMESTRIELLE

FÉVRIER 2013 - NUMÉRO 65



LE MOT DU MAIRE

En ce début d'année 2013, je vous adresse avec le conseil municipal tous mes vœux de joie, de bonheur et de santé. Je souhaite qu'au cours de cette année qui s'annonce encore très difficile économiquement, nous nous montrions solidaires et fraternels en particulier envers les plus faibles.

L'année 2012 a été très riche en réalisation : l'extension de l'école est terminée et opérationnelle avec sa salle de restauration, sa cuisine entièrement équipée, sa salle de motricité et son nouveau dortoir. Une salle d'archives a été installée au sous-sol de la mairie et une cinquième classe a été aménagée et équipée. Ces nouvelles installations nous permettent de faire face à une augmentation importante du nombre d'enfants scolarisés (117 en janvier 2013).

La mise aux normes de l'éclairage public est pratiquement terminée, la liaison internet haut débit à partir de la fibre optique est active depuis juillet, un livret d'accueil réclamé depuis longtemps a été distribué en milieu d'année, le réseau de protection incendie a été revu et complété et la remise en état des logements de la poste et du presbytère a permis de relouer ces deux habitations.

Enfin l'achat d'une lame de déneigement a montré toute son efficacité à l'occasion des importantes chutes de neige, et je veux remercier spécialement Vincent Garnier et son fils Charles en y associant nos deux cantonniers pour leurs interventions aussi bien tard le soir que tôt le matin quelque soit le jour y compris le dimanche (800 kg de sel répandu par passage).

L'ensemble de ces réalisations, sans parler du travail au quotidien, a demandé beaucoup d'efforts de préparation puis de mise en œuvre à toute une équipe et je remercie tous ceux qui, membres du conseil municipal, membres du personnel et bénévoles, ont participé dans la plus grande discrétion.

Pour 2013, nous sommes en train de reprendre avec le cabinet d'architecte le projet de construction de la maison des associations. Le budget initial ayant été réalisé il y a près de deux ans, il doit être réévalué et comme par ailleurs la subvention accordée par le Conseil Général a été réduite d'un tiers, le projet doit être revu pour être compatible avec les moyens financiers de la commune.

Les fêtes de Noël se sont très bien passées, que se soit le marché de Noël, le Noël des enfants et le goûter des anciens. Je remercie là aussi tous ceux qui, élus, membres du comité des fêtes et d'autres associations et enseignants, ont contribué à la réussite de ces manifestations qui se sont déroulées dans une ambiance très chaleureuse.

Enfin en ce début d'année, vous me permettrez d'avoir une pensée pour Jean-Philippe Prudhomme qui nous a quitté il y a tout juste deux ans et de dire à sa femme Caroline et à ses enfants que nous ne l'oublions pas.

Très bonne année à tous.

Denis Mahoudeau

SOMMAIRE

LE MOT DU MAIRE 1

LE MOT DE MARIE-THÉRÈSE
et LES INFOS MAIRIE

L'état Civil 2

Recensement militaire 2

Ramassage des déchets 2

L'assurance retraite I.D.F. 2

Cérémonie du 8 mai 2

Les ateliers itinérants 2

Opération de déneigement 2

Urbanisme – bilan 2012 2

Accueil périscolaire 3

Restauration scolaire 3

Accueil de loisirs 3

Les fêtes de fin d'année 3

Plaisirs d'hiver 3

LA VIE DES ASSOCIATIONS

Association familiale et rurale 4

Le Comité des fêtes 4

Un petit coin d'artistes 4

Le Club de la détente 4

Les Petits Cartables de May 4

Le F.-C. May 4

Les parents élus 5

Le Gardon Rouge 5

L'atelier créatif du Multien 5

LA RECETTE DE JEANINE 5

MOTS CROISÉS 6

UN PEU D'HISTOIRE

La rue du Chat-qui-Pêche 6

SECRÉTARIAT DE MAIRIE

Horaires d'ouverture au public :

Lundi de 15 h à 18 h

Mardi de 15 h à 18 h

Mercredi (fermé au public)

Jeudi de 18 h à 20 h

(permanence des élus)

Samedi de 9 h 15 à 12 h 15

Tél. : 01 60 01 74 98

Avec le chiffre « 13 » dans cette nouvelle année, je vous souhaite bien sincèrement une année exceptionnelle en joie, bonheur et santé à tous.

ETAT CIVIL

Naissances :

Eva LESAS née le 24 septembre 2012 à Meaux, 3, rue du Moutier;

Mélissa JACQUET née le 6 novembre 2012 à Meaux, 1, rue du Moutier;

Iloan MAILFERT née le 26 novembre 2012 à Meaux, 16, rue de Soissons.

Mariages :

du 3 novembre 2012 : entre **Patrick RICHARD** et **Baya BENOUGUENI**, 35, rue du Général-Leclerc à Marnou-la-Poterie.

Décès :

le 8 octobre 2012 de **Jacques LASSALMONIE**, 79 ans, ancien adjoint au Maire, 23, rue de Glatigny;

le 4 janvier 2013 de **Raymonde BOUVRADE**, veuve **VIGNIER**, 88 ans, 2 bis, Cour d'Ourdain.

RECENSEMENT MILITAIRE

Tous les jeunes gens (filles et garçons) de nationalité FRANÇAISE, nés en Janvier, Février et Mars 1997, doivent se faire recenser en Mairie, après la date anniversaire de leur 16 ans et avant le 31 mars 2013. Se munir d'une pièce d'identité et du livret de famille des parents.

RAMASSAGE DES EXTRA-MÉNAGERS ET DÉCHETS VERTS 2013

- Extra-ménagers : vendredi 26 avril
vendredi 25 octobre
- Déchets verts : du 1^{er} avril au 27 novembre

COMMUNIQUÉ DE L'ASSURANCE RETRAITE Ile -de-France

Vous avez travaillé en France et en Allemagne : venez faire le point sur votre retraite. Vous devez vous inscrire avant le 17 mars 2013, soit par courrier (bulletin d'inscription disponible dans le réseau d'accueil de l'assurance retraite et chez les partenaires : CPAM, Caf, Cicas, Ambassades, consulats, etc.) à l'adresse suivante : CNAV Communication externe Ile-de-France 14411 Paris cedex 19, soit par internet : ri-franco-allemandes@cnav.fr

CÉRÉMONIE DU 8 MAI

Vous êtes cordialement invités à participer à la cérémonie commémorative du 8 mai. Rendez-vous à 11 heures à la Mairie pour aller déposer une gerbe au Monument aux Morts. Un vin d'honneur sera ensuite servi dans la salle du Conseil. Le Bleuet de France vous sera proposé par les enfants de l'école. Merci de leurs réserver un bon accueil.

LES ATELIERS ITINÉRANTS

Reprise pour 2013 des Ateliers d'éveil pour les enfants de moins de 4 ans non scolarisés, organisés par la Maison des Enfants du Pays de l'Ourcq. Les animations sont gratuites et assurées par une éducatrice de jeunes enfants. Les animations se dérouleront le vendredi matin de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Mille Club à May aux dates suivantes : les 1^{er} et 15 février, 1^{er} et 29 mars, 12 et 26 avril, 24 mai, 7 et 21 juin.

OPÉRATION DE DENEIGEMENT

Nous avons eu plusieurs épisodes neigeux ces dernières semaines. Vous avez été nombreux à nous témoigner votre gratitude quant à l'efficacité de notre lame pour déneiger les rues et les routes de May et des hameaux.

Pour faciliter le passage de cet imposant engin, en cas d'alerte neige, merci de bien vouloir dégager les rues. Si possible ne laissez pas vos voitures stationnées dans les rues en les garant sur les parkings du village.

Nous cherchons une solution pour traiter les petites rues et ruelles où la lame ne passe pas.

Petit rappel : il en va de la responsabilité de chacun, déneiger son trottoir est un geste simple qui peut éviter des problèmes en cas d'accident d'autrui.

F. Lebon



URBANISME – BILAN 2012

May a été en 2012 très dynamique sur le plan de l'urbanisme. En effet, on constate une augmentation du nombre de dossiers instruits :

	2009	2010	2011	2012
Permis de Construire	3	4	4	4
Déclaration Préalable avant travaux	9	16	11	21
Certificat d'Urbanisme	20	18	15	37
Certificat de Droit de Préemption Urbain	18	23	10	18

- Permis de Construire : dossier pour la création d'au moins 40 m² de surface.
- Déclaration Préalable avant travaux : dossier pour la création de moins de 40 m², et tout autres travaux soumis à déclaration.
- Certificat d'Urbanisme : arrêté signé par M. le Maire donnant les renseignements d'urbanisme sur une parcelle de terrain (demandé par les notaires pour toute vente).
- Certificat de Droit de Préemption Urbain : document précisant si la commune désire exercer son droit de préemption lorsqu'une parcelle est en vente (demandé par les notaires pour toute vente uniquement dans le village).

Les 37 ventes de parcelles en 2012 montrent un certain engouement pour notre village.

F. Lebon

INFOS MAIRIE (suite)

ACCUEIL PÉRISCOLAIRE

Afin d'améliorer la qualité de l'accueil périscolaire du soir qui compte environ une trentaine d'enfants, Nadine Thioux a rejoint l'équipe d'animation depuis le 12 novembre. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Francine Thiery

RESTAURATION SCOLAIRE

En ce début d'année, je vous présente mes meilleurs vœux de bonheur et de santé.

Depuis la rentrée, la municipalité a décidé de mettre en place deux services à la cantine, le nombre croissant d'enfants ne permettant plus de les accueillir dans de bonnes conditions. La qualité de l'encadrement et du service a donc été renforcée par le recrutement de Nadine Thioux qui a rejoint l'équipe de la restauration scolaire le 12 novembre 2012.

Soixante-quatre familles sont concernées par la restauration scolaire. Afin d'améliorer la gestion et pouvoir réceptionner l'ensemble des calendriers dans les délais, les dates des permanences cantine permettant les commandes des repas vous seront désormais rappelées par SMS 48 heures avant. Je remercie toutes les familles de l'attention qu'elles apportent au bon fonctionnement du service.

Francine Thiery

ACCUEIL DE LOISIRS

L'enquête de satisfaction concernant l'accueil de loisirs de l'été 2012 s'est avérée très positive. Les résultats ont été communiqués à toutes les familles concernées. Il a été suggéré à la municipalité de mettre à disposition du centre de loisirs un four à micro-ondes afin que les enfants puissent profiter de temps en temps d'un repas chaud. A ce sujet, aucune décision n'a été prise pour l'été 2013.

Un accueil de loisirs sera organisé dans les locaux de l'extension de l'école, cet été du 8 au 26 juillet 2013 inclus pour les enfants de May-en-Multien âgés de 3 à 12 ans. Les enfants seront accueillis soit à la journée de 7h à 19h, soit à la demi-journée de 7h à 12h ou de 14h à 19h. Le tarif journalier sera calculé en fonction du quotient familial.

En ce qui concerne les sorties, trois jours par semaine de présence de l'enfant seront obligatoires pour pouvoir y participer. A noter que les membres de l'association «Le Gardon Rouge» en partenariat avec le prestataire choisi pour la gestion du centre de loisirs, permettront, une nouvelle fois, aux enfants de participer à un après-midi pêche le 19 juillet 2013 au bord du canal. La municipalité remercie «Le Gardon Rouge» de son investissement. Les enfants profitent ainsi des joies de la nature et apprennent de façon ludique les techniques de base pour pêcher.

Afin de pouvoir prévoir le personnel encadrant, des feuilles de pré-inscription à l'accueil de loisirs vous seront distribuées dans vos boîtes aux lettres.

Francine Thiery

LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE

LE NOËL DES ENFANTS

C'est dans la salle du Mille Club, joliment décorée, que s'est déroulé, samedi 15 décembre, le Noël des enfants de la commune.

A l'initiative du corps enseignant, tous les enfants de l'école ont chanté des chants de Noël, appris en classe, pour le plus grand plaisir des parents et de leurs proches.

L'après-midi s'est poursuivi par un magnifique spectacle de marionnettes à fils, très rythmé, et coloré. Ce spectacle offert par le comité des fêtes a été beaucoup apprécié par les petits et les grands.

Après les applaudissements, le Père Noël a fait son entrée sous les

regards émerveillés des enfants. Il a ensuite distribué des cadeaux pour les petits de moins de 6 ans et offert «des bons d'achat de Noël» aux enfants de 6 à 12 ans. A noter, que le Comité des fêtes a également participé à l'achat de ces bons cadeaux.

Le Père Noël remercie les enfants des magnifiques dessins qui lui ont été envoyés et les parents de leurs délicates intentions.

Un goûter très généreux a ensuite été offert à tous les enfants.

Une tombola a également été organisée au profit des restaurants du cœur qui ont perçu, grâce à votre générosité, environ 400 €.

La municipalité remercie les professeurs, les membres du comité des fêtes, les bénévoles, de leur participation active à l'organisation de cette fête.

LE GOÛTER DES ANCIENS

C'est avec un immense plaisir que Denis Mahoudeau, Maire et quelques conseillers ont accueilli le mercredi 19 décembre, nos anciens pour le traditionnel goûter de Noël. Chacun a pu se régaler de gâteaux, de crêpes, de gaufres, de thé, de chocolat, de cidre... dans un climat de détente, de convivialité et d'échanges. A l'occasion de ce goûter, un colis gourmand a été offert à tous nos aînés. Nous vous attendons très nombreux l'année prochaine !

Francine Thiery

PLAISIRS D'HIVER AU PAYS DES MAHOUYOTS

Dimanche 20 janvier 2013, la neige est tombée abondamment sur May laissant un beau manteau blanc pour le plus grand bonheur des enfants. En effet, une trentaine d'enfants se trouvaient au stade municipal pour s'adonner aux joies de la glisse.

Bien emmitoufflés, les enfants s'élancent avec leurs luges sur la mini pente enneigée. «Ouah c'est génial» la descente... «Aie !», un enfant se fait mal, pleure mais repart aussi vite. Les plus grands transformeront leur skate-board en planche essayant d'aller plus loin que le copain !!! Les enfants se sont beaucoup amusés, le temps de quelques heures ; c'était un magnifique spectacle !

Francine Thiery



ASSOCIATION FAMILIALE ET RURALE

Bibliothèque-Musithèque – Place de la Mairie.

Très bonne année 2013. Pour commencer en beauté la bibliothèque organise une tombola en vendant des enveloppes toutes gagnantes à 2 euros. Une enveloppe gratuite sera donnée pour chaque adhésion 2013 et comme chaque année, une petite fête a été organisée le samedi 2 février de 11 à 13 heures.

Le bibliobus passera à May le mardi 6 mars 2013 à 13 h 30. Vous êtes les bienvenus si vous souhaitez choisir les livres avec nous et pour toute participation à la vie de la bibliothèque.

Nous proposons des livres de cuisine, de décoration, de travaux manuels, de jardinage, des livres d'histoire de la région et des balades en Seine-et-Marne, des BD enfants et adultes, des romans, des policiers et de la science-fiction et même des classiques pour les collégiens.

Nous vous rappelons que nous sommes preneurs de tous les livres que vous voudrez bien nous donner ; ils seront triés, gardés pour être mis au prêt ou proposés à la vente sur notre stand lors de la prochaine brocante.

Voici les conditions d'adhésion donnant droit aux prêts gratuits des livres, revues, b.d., c.d.

- Pour la bibliothèque : 8€ pour une famille, 6€ pour un adulte, 2€ pour un enfant.
- Gratuité pour les enfants de l'école du village.
- Horaires : le mercredi de 14 h à 17 h,
le samedi de 11 h à 12 h 30.

LE COMITÉ DES FÊTES

Toute l'équipe du Comité des fêtes vous souhaite ses meilleurs vœux pour l'année 2013. Elle vous remercie également de votre participation à toutes les manifestations organisées en 2012.

La soirée portugaise a une nouvelle fois remporté un vif succès. Le buffet très gourmand fut très apprécié de tous. Nous remercions Anne-Marie et Philippe Carvahlo, et leurs musiciens d'être venus animer la soirée qui s'est terminée tard dans la nuit.

Le réveillon de la Saint Sylvestre s'est très bien passé. La centaine de convives présents ont pu apprécier un succulent repas et danser jusqu'au bout de la nuit. Nous regrettons toutefois la faible fréquentation des habitants de May-en-Multien.

Le Comité des fêtes est très heureux de vous présenter le calendrier des manifestations 2013 :

- Samedi 2 février : loto,
- Samedi 16 mars : soirée dansante,
- Dimanche 7 avril : brocante,
- Samedi 25 mai : loto,
- Samedi 13 juillet : soirée moules-frites,
- Dimanche 15 septembre : brocante,
- Samedi 5 octobre : soirée portugaise,
- Samedi 30 novembre : loto,
- Mardi 31 décembre : soirée de la nouvelle année.

Venez nombreux !!!

Le Président M. Carreira

UN PETIT COIN D'ARTISTES...

- Soirée bœuf théâtre, le vendredi 24 mai à partir de 20 h 30.

Un doux mélange de théâtre et de jeux où vous vous amuserez à rentrer dans la peau d'un personnage... Vous découvrirez les joies de la scène, dans une ambiance détendue et bienveillante. Nous partagerons aussi quelques gâteaux et boissons à l'issue de cette soirée. Tarif : 7,50 €.

Nous avons créé notre association il y a quelques mois. Cette année, 11 Mahouyots font partie de l'aventure et œuvrent à un spectacle. Nous vous proposons de venir partager ce moment lors de notre première représentation le dimanche 23 juin à 15 h au

Mille Club. Tarif : Au chapeau !!! (Participation libre). Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter *Stéphanie*,
au 06 25 82 83 23,

ou nous envoyer un mail : unpetitcoindartistes@gmail.com

CLUB DE LA DÉTENTE

Meilleurs vœux à toutes et à tous pour cette nouvelle année.

Notre sortie théâtrale du 20 octobre dernier à Paris pour « Adieu, je reste », a remporté un vif succès, Isabelle Mergault et Chantal Ladesou ont su amuser nos participants.

Le 4 novembre 2012 à midi, le Club de la Détente recevait ses convives pour son traditionnel repas, concocté et servi par le « Château Marysien ». Les papilles étant satisfaites, une tombola, sans aucun perdant, a conclu cet agréable après-midi.

Notre précédente sortie nous a conduit vers le Palais des Congrès de Paris, le 19 janvier 2013 et notre Loto aura lieu le 23 février prochain au « Mille Club ».

D'autre part, tous les mardis après-midi à 14 h, venez nous rejoindre pour une pause détente à la ferme de la Croix, vous serez les bienvenus.

La présidente Lucienne Mallet

LES PETITS CARTABLES DE MAY

C'est avec plaisir que nous avons repris le chemin des Ecuries de May pour une séance d'apprentissage, le temps d'un après-midi, pendant les vacances de la Toussaint.

Votre participation, toujours nombreuse, lors de notre soirée « Bonne Franquette » a été l'occasion de se retrouver dans la joie et la bonne humeur. Et vos chaleureux accueils lors de notre passage furent un réel plaisir, merci. Chaque enfant de l'école a reçu son sachet de chocolats, offert par l'Association. *En ce début d'année, l'équipe de l'association « Les petits Cartables de May » vous présente ses meilleurs vœux. Joie, bonheur et santé pour tous !*

LOTO : 6 Avril 2013.

La présidente Sylvie Gayet

LE FOOTBALL-CLUB DE MAY

Chères Mahouyottes, Chers Mahouyots, *Le Football-Club de May-en-Multien vous présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.* Dans un premier temps, nous vous remercions pour votre accueil chaleureux et de votre générosité lors de la vente des calendriers, cela permettra d'améliorer le quotidien du Club. L'arrivée de l'entraîneur M. Arthur Da Fonseca a apporté au Club de nouvelles recrues et nous a permis d'améliorer nos résultats. Certaines personnes nous ont interrogés sur le classement de nos équipes, il faut savoir que nos vétérans à l'heure où nous écrivons cet article sont 2^e de la 3^e division, nous les félicitons sachant qu'ils jouent sur le stade de Lizy-sur-Ourcq afin d'éviter de dégrader notre terrain communal qui souffre beaucoup à cause du mauvais temps. Les séniors sont montés en 3^e division sur décision du district de Seine-et-Marne et occupe actuellement la 4^e place.

Depuis quelques semaines, les entraînements ne peuvent être assurés en raison des mauvaises conditions climatiques, et les matchs doivent être reportés, ce qui n'est pas évident car nous étions sur une bonne dynamique, les vétérans comme les séniors. Prochainement doit avoir lieu le derby eh oui, nous en avons un aussi, le F.-C. May doit rencontrer l'équipe du Plessis-Placy pour la coupe du Comité, nous reviendrons vers vous afin de vous préciser la date exacte, surveillez votre boîte aux lettres. Enfin, pour terminer, nous vous rappelons que notre prochain loto aura lieu le samedi 30 mars, venez nombreux, il y aura une buvette et une petite restauration. A très bientôt sur notre terrain, allez May !

Le président David Gallet

LA VIE DES ASSOCIATIONS (suite)

LES PARENTS ÉLUS

Bonjour à tous. Nous voulions, avant toute chose, vous présenter nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2013 qui commence bien enneigée. La rentrée scolaire s'est bien déroulée, avec le privilège d'une ouverture de classe supplémentaire permettant l'allègement des effectifs et de meilleures conditions de travail pour nos enfants et l'équipe enseignante. Le marché de Noël organisé par nos soins le 14 décembre 2012 a une fois de plus remporté un grand succès, nous tenions à remercier les parents et les enseignants de leurs précieuses participations, ainsi que les membres de la mairie pour l'accès au Mille Club. Nous comptons sur votre présence pour le carnaval, notre prochaine manifestation courant février. Merci de votre attention et à très bientôt.

Les parents élus

LE GARDON ROUGE

Les membres du Gardon Rouge vous souhaitent une excellente année.

Notre loto du mois de novembre a remporté un franc succès, le suivant a lieu le 9 février.

Notre assemblée générale s'est tenue le 3 février à la salle Chastagnol de Lizy-sur-Ourcq. Celle de la fédération aura lieu le 23 mars et sera houleuse.

En effet, la mise en pratique de la loi sur l'eau induit la suppression d'ouvrages sur le cours de notre rivière Ourcq pour revenir à un équilibre soit-disant écologique, hélas il n'est pas tenu cas que notre rivière sert d'approvisionnement en eau du canal pour la ville de Paris. Aussi avec la disparition programmée de ces barrages, la rivière va subir une forte modification de son cours, elle ne sera plus qu'un ruisseau l'été dans le meilleur des cas, peut-être même à sec durant les étés très chauds. Aussi, avons-nous alerté notre fédération sur ce cas. Elle déplore cet état de fait mais ne semble guère se motiver pour défendre notre point de vue. Pourquoi nous avoir laissé empoissonner, entretenir ses berges et nous laisser dans l'ignorance ? De plus, de nouvelles nuisances apparaîtront : envasement, moustiques, déchets et l'abandon des pêcheurs eux-mêmes. Notre équipe est fermement décidée à éviter d'en arriver là, rien de tel pour décourager nos fidèles passionnés et voir le nombre de nos adhérents partir vers des étangs privés.

Les écoles d'Isles et de Mary ont répondu favorablement à notre proposition d'activités scolaires, aussi c'est avec plaisir que nous interviendrons dans 6 à 8 classes. Nous participerons aussi au centre aéré de May comme chaque année. Bien indépendamment de notre volonté, le prix du permis a augmenté.



Pour les 110 ans du Gardon Rouge, nous travaillons à l'édition d'un livret retraçant l'histoire de notre association dans le cadre d'un projet de fin d'études réalisé par des étudiants en industries graphiques.

Alain Aufray

L'ATELIER CREATIF DU MULTIEN

L'atelier créatif de May-en-Multien vous présente ses meilleurs vœux pour l'année 2013.

Venez découvrir nos activités autour d'un petit café au Mille Club, tous les mardis de 20 à 22 heures :

- Patchwork - Boutis - Broderie - Cartonnage - Encadrement.

Pour plus de renseignements :

Patchwork – Boutis – Cartonnage : Nadia 06.83.56.86.52

Encadrement : Manuella 06.74.52.48.15

VENEZ NOMBREUX...

NOUS SOMMES TOUJOURS LÀ...



LA RECETTE DE JEANINE

SOUPE DE LENTILLES AU FOIE GRAS

(pour 6 personnes)

Ingrédients :

- 200 g de lentilles,
- 150 g de foie gras de canard ,
- 1 grosse échalote,
- 1 bouquet garni,
- 1 l de bouillon de volaille,
- 30 g de beurre,
- 25 cl de crème liquide,
- sel, poivre.

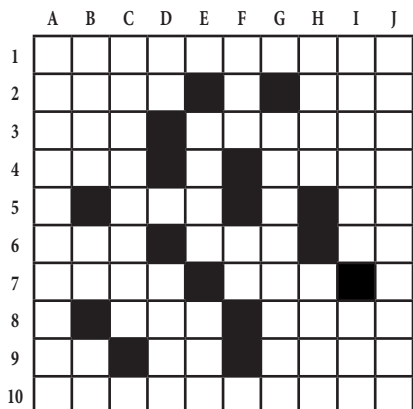
Préparation :

Dorez l'échalote dans le beurre puis ajoutez les lentilles et le bouquet garni. Recouvrez du bouillon de volaille à hauteur, salez, laissez cuire 30 mn et couvrez.

Égouttez les lentilles et réservez le bouillon, retirez le bouquet garni et mixer les lentilles, ajoutez le bouillon pour obtenir une crème. Incorporez ensuite la crème liquide, bien mélanger, poivrez, salez.

Versez dans des bols et garnissez de lamelles de foie gras, servez avec des mouillettes de pain grillé. Régalez-vous !

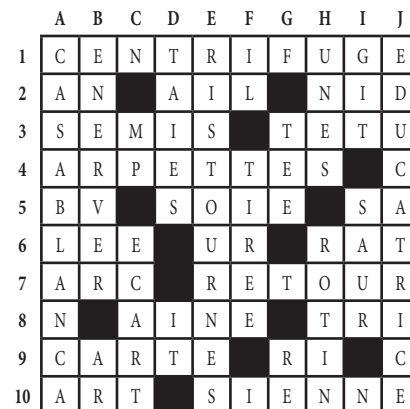
Jeanine



J.-M. Savard

VERTICAL :

- A. Hercynien ou alpin,
- B. Irlande gaélique – Filet d'eau – Métal,
- C. Exécuter,
- D. Route nationale – Derrière la glace,
- E. Au-delà de – Signale la détresse,
- F. Début d'un quotidien – Habitude,
- G. Maladie de peau,
- H. Né de – Plantigrade,
- I. Star – Devêture,
- J. Promenades.



J.-M. Savard

HORIZONTAL :

- 1. Père de postiches,
- 2. Attache – Tête de station,
- 3. Se rendra – Lainage,
- 4. Assaisonne – Ancienne mesure,
- 5. Telle la Corse – Saint normand,
- 6. Lentille – Romancier – Dans,
- 7. Sans parole – Service particulier (1942),
- 8. Court – Unie dans le désordre,
- 9. Lac du Soudan – Génisse – Echassier,
- 10. Changés de ton .

UN PEU D'HISTOIRE



LA RUE DU CHAT QUI PÊCHE – La dernière fois, je vous disais que certains noms de rues de notre village m'intriguaient et m'amusaient. A Marnoue-la-Poterie, il y en a une dont le nom me plaît : «La Rue du Chat qui Pêche», petite rue qui descend vers le pont qui enjambe le canal de l'Ourcq. L'espace d'un instant je me suis plu à imaginer un bon gros matou assis sur le rivage une canne à pêche à la main, et attendant que ça morde ! Cette scène étant trop fantaisiste, j'ai cherché une explication ailleurs. J'ai trouvé l'histoire d'une légende parisienne et médiévale. Car encore une fois, il existe à Paris une rue du même nom dans le V^e arrondissement. Longue de 29 m et pas plus large qu'1 m 80, c'est la plus étroite de la capitale, dans le quartier latin près du quai Saint-Michel. Elle fait même partie des itinéraires conseillés par les guides touristiques ! Au XV^e siècle, un moine du nom de Dom Perlet se serait livré à cet endroit à l'alchimie¹ en compagnie d'un chat noir, qui était très habile pour extraire d'un coup de patte les poissons de la Seine qui coulait en contrebas (pas de canne à pêche !). Un jour, trois étudiants persuadés que le religieux et l'animal n'étaient qu'une seule et même personne, et que sous cette apparence se cachait le diable (au Moyen-âge, chat noir + alchimie = sorcellerie, cette croyance restera ancrée dans les esprits très longtemps), attrapèrent le pauvre matou, le tuèrent et le jetèrent dans le fleuve. Le moine disparut aussi, puis réapparut quelques temps plus tard, tout comme le chat ! En effet, le brave homme s'était juste absenté de la capitale. Les étudiants furent dénoncés, arrêtés et pendus au gibet de Montfaucon. Cependant, personne ne put expliquer la résurrection du chat...

La situation géographique de la rue de Marnoue est similaire à celle de Paris, toutes deux descendent vers le cours d'eau. A croire que le fameux chat noir est venu se refaire une santé à Marnoue, avant de renaître de ses cendres... Mais bon, tout ceci n'est qu'une histoire ! En effet, «la Rue du Chat qui pêche» tiendrait son nom d'une mauvaise traduction. Ainsi au XIV^e siècle on l'appelait «la Ruelle par où l'on va aux boutiques à poissons» ces dernières étant situées en contrebas le long de la Seine. Donc en langage romane², la «Rue du Chat qui pêche» aurait du s'écrire pesca-gat³ : pesca (produits issus de la pêche, d'ailleurs en italien le verbe pêcher s'écrit pescare), gat (signifiant chat, en Italie on dit uno gatto). Mais, il faudrait chercher encore plus loin dans la langue du sanskrit où il y a quelques années on y trouvait le mot ghatti³ qui signifiait débarcadère.

Le débarcadère où avait lieu les arrivages des poissons de la Seine était situé, d'après les anciens plans de Paris, près du Petit Châtelet au pied des maisons du bord de l'eau. Le sanskrit étant géographiquement si éloigné de Paris, j'ai cherché à en savoir plus sur cette langue. Sur wikipédia, j'y ai appris qu'il s'agit d'une langue indo-européenne, c'est-à-dire un langage commun aux langues grecques, latines, perses, germaniques, slaves, celtes et baltes. C'est au XVII^e siècle que l'hypothèse d'un langage commun fut émise pour la première fois par un linguiste néerlandais. En résumé suite à une mauvaise traduction de l'oral vers l'écrit et du roman vers le «vieux français» et ce à travers les siècles, la Rue du Débarcadère de la Pêche est devenue la Rue du Chat qui Pêche. On peut donc supposer qu'à Marnoue la Poterie un quai servant au débarquement des poissons fraîchement pêchés y fut construit, et la rue qui y descend obtint le joli nom de «Rue du Chat qui Pêche».

Pour finir, sachez que deux livres portent le titre de La Rue du Chat qui Pêche. La Rue du Chat-qui-Pêche de J. Foldes (1936). Il décrit la vie quotidienne des résidents venus de toute l'Europe et qui se retrouvent dans cette petite rue parisienne, autour d'une famille d'émigrés hongrois. La Rue du Chat-qui-Pêche de L. Quentric (2006). Destiné aux enfants, il illustre, à l'aide de décors en pâte à modeler, la vie d'une rue où le facteur n'apporte que des bonnes nouvelles, où le poisson échappe au chat, au chat qui pêche comme le titre l'indique !

Ces ouvrages sont introuvables à la vente, si jamais au détour d'une brocante vous en trouvez un n'hésitez pas à le feuilleter.

Virginie Guesdon

¹ Science occulte du Moyen Âge consistant en la recherche de la transformation des métaux en or.

² Latin vulgaire, c'est-à-dire la forme de latin utilisée pour la communication de tous les jours. Parlée en Europe de l'Ouest dès le IX^e siècle.

³ L'Illustration du 21 novembre 1936 (ancien magazine hebdomadaire français qui publia de 1843 à 1944).